

タイ伝統 音楽・舞踊コンサート

チュラロンコン大学 & 北海道教育大学 岩見沢校 文化交流事業
Cultural Exchange Program Between Chulalongkorn University and Hokkaido University of Education-Iwamizawa

タイ舞踊の魅力スペシャル

2018年5月18日（金）18:30 開場 19:00 開演 21:00 終演予定

会場：まなみーる 岩見沢市民会館・文化センター 中ホール
〒068-0029 岩見沢市9条西4丁目1番地1

入場料：無料

出演：チュラロンコン大学 芸術学部（タイ）

解説・通訳：岩澤 孝子（北海道教育大学 岩見沢校 准教授）

Date and Time : On Friday, 18th May 2018, 18:30 Door Open, 19:00 Start and 21:00 Close

Venue : The Medium Hall of Iwamizawa City Culture Centre (Manamiru)

Address: 4-1-1, 9jo-west, Iwamizawa, Hokkaido JAPAN, 0680029

Ticket : Admission free

Performers : The Faculty of Fine and Applied Arts, Chulalongkorn University (Thailand)

Commentator/Translator : Associate Prof. Dr. Takako IWASAWA, Hokkaido University of Education-Iwamizawa

写真展

Photo Exhibition

「タイ舞踊の魅力1〜8」

会場

まなみーる エントランスロビー

“Thai Dance Concert 18”

by Hokkaido University of Education-Iwamizawa

Exhibited at the Foyer of Manamiru



主催：北海道教育大学 岩見沢校

Organized by Hokkaido University of Education, Iwamizawa Campus

協力：チュラロンコン大学 文化芸術課、芸術学部（タイ音楽学科 & 舞踊学科）

Co-organized by The Office of Art and Culture and The Faculty of Fine and Applied Arts (Thai Music Department and Department of Dance) of Chulalongkorn University

問合せ：北海道教育大学 岩見沢校（岩澤）

e-mail : iwasawa.takako@i.hokkyodai.ac.jp

contact : Iwasawa, Hokkaido University of Education-Iwamizawa

e-mail : iwasawa.takako@i.hokkyodai.ac.jp

繊細で豊かなポリフォニーを奏でるタイ古典音楽から躍動感溢れる郷土芸能まで。
上質で多様なタイの伝統文化に触れる至福の時間。

北海道ではこれまでなかった特別な機会です。ぜひ、ご来場ください。

With Thai classic music, which is a richly sophisticated polyphonic music, as well as the lively folk performances, we will present you a precious time to see the high-quality and rich in variety of Thai traditional culture. This is the wonderful stage that has never done in Hokkaido. Please come to see the amazing live performance.

チュラロンコン大学 (芸術学部)
Chulalongkorn University (The Faculty of Fine and Applied Arts)

1917年設立のチュラロンコン大学は、タイ王国で最も古い歴史を持つ権威ある国立大学である。大学名はチュラロンコン大王（ラーマ5世）に由来し、後継者であるワチラーウット王（ラーマ6世）によって設立された。タイの首都、バンコク市街地にある広大なキャンパスを拠点に、現在は19の学部と多数の研究施設を有する。学士・修士・博士課程に在籍する学生総数は37,082名に及ぶ。

1983年に設置された芸術学部は、現在、タイ音楽学科・西洋音楽学科・舞踊学科・美術学科・創造芸術学科の5学科で構成され、学士・修士・博士課程に計900名の学生が在籍している。専門的な知識と実践力を有する人材を育成する教育機関として、芸術文化の知識をいかした社会および地域コミュニティの発展に寄与する調査研究を追求している。同時に、国内外での芸術文化普及活動を積極的に行なっている。

本公演は、チュラロンコン大学（芸術文化課、芸術学部・タイ音楽学科および舞踊学科）所属の教職員および学生26名による。演目の中にはタイで長らく愛されてきた伝統的なパフォーマンスもあるが、伝統を生かしながら新しく創作された演目も含まれている。さらに、本公演のために特別に創られた楽曲の初演！もある。

Chulalongkorn University was established as a national university in 1917, making it the oldest institute of higher education in Thailand. It was named after King Chulalongkorn (Rama V) by his son, King Vajiravudh (Rama IV). The vast campus of this university locates in the middle of the capital city of Thailand, Bangkok. For now Chulalongkorn University consists of 19 faculties, and many institutes which function as a teaching and researching unit. It has a total enrollment of 37,082 students including Bachelor, Master and Doctoral degrees.

The Faculty of Fine and Applied Arts was established in 1983 and consists of 5 departments, that is, Thai music, Western music, dance, visual arts and creative arts. It has a total enrollment of 900 students Bachelor, Master and Doctoral degrees. As the higher education institute to nurture human resources who have specialized knowledge and practical skills in the field of arts and culture, the faculty of fine and applied arts promotes the academic researches to contribute to the development of society and local community as well as actively work to spread arts and culture both nationally and internationally.

This concert is programmed/ performed by 26 faculty members and students of Chulalongkorn University. They belong to Office of Arts and Culture as well as Faculty of Fine and Applied Arts. The repertoires of the concert consists of not only the traditional ones but also the newly creations based on Thai tradition. Besides, one of the distinguished repertoires is the premiere of the specially composed for this concert!



写真展
Photo Exhibition

「タイ舞踊の魅力1~8」 (北海道教育大学 岩見沢校)

“Thai dance performance 1-8 by Hokkaido University of Education-Iwamizawa”

2010年度より北海道教育大学岩見沢校で実施されている授業プログラム。グローバル化社会に適応できる人材育成の一環として、アジア文化に対する関心理解の向上を目指した岩見沢校独自のカリキュラムである。出演・スタッフあわせて本プログラムに関わった学生は述べ300名を超える。第1回から第8回までの軌跡を公演記録写真を通して振り返る写真展を開催する。

The distinguished program has been done in Hokkaido University of Education-Iwamizawa since 2010 academic year. As part of our curriculum for nurturing human resources to be adaptable to globalized society, it is the original program of our campus that promote the concern and better understanding of Asian cultures. The cumulative total number of our students to participate in this program is over 300. We will exhibit the selective photos of Thai Dance Performance 1-8.